

allons voter tout à l'heure, ont été passablement ambigus. Je ne voudrais pas faire de procès d'intention à l'Administration fédérale ni à M. Lüchinger, auteur de la motion qui est à l'origine de la révision de la loi, mais je pense que les déclarations d'humanisme, de correction et de respect de la notion d'asile qui ont été prononcées ne sont pas entièrement fiables. Un certain nombre de glissements dans les discours ont eu lieu, notamment chez ceux qui voulaient simplement rendre plus efficace la loi sur l'asile. A mon avis cette loi tend à devenir une loi pour la canalisation ou pour le refoulement de candidats à l'immigration. Je ne nie pas l'existence de problèmes, mais il y a une certaine ambiguïté dans cette loi.

Nous voterons contre cette loi, car ce qui est important c'est la pratique et aucune amélioration ne sera apportée quant aux abus qui existent déjà. En revanche, je suis convaincu que le malaise que nous avons ressenti dans cette salle serait décuplé en cas de débat populaire provoqué par une demande de référendum. Nous allons donc nous employer à demander à ceux qui veulent lancer le référendum d'y réfléchir sérieusement. Nous sommes convaincus, quant à nous, qu'un débat populaire aussi ambigu que celui qui a eu lieu ici aurait pour effet de rendre plus dure, plus redoutable, moins humaine la condition de ceux qui aujourd'hui attendent de l'administration une décision sur leur demande d'asile.

Voilà pourquoi, en nous opposant ici à cette loi que nous considérons comme inutile et peut-être même nuisible, nous ne nous associerons pas à la demande de référendum.

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes	94 Stimmen
Dagegen	43 Stimmen

**B**  
**Bundesgesetz über Aufenthalt und Niederlassung der Ausländer**  
**Loi fédérale sur le séjour et l'établissement des étrangers**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes	95 Stimmen
Dagegen	39 Stimmen

**C**  
**Bundesgesetz über Massnahmen zur Verbesserung des Bundeshaushaltes**  
**Loi fédérale instituant des mesures destinées à améliorer les finances fédérales**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Gesetzentwurfes	121 Stimmen
	(Einstimmigkeit)

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

85.048

**Schwerverkehrsabgabe. Volksinitiative**  
**Redevance sur les poids lourds.**  
**Initiative populaire**

Siehe Seite 91 hiervor – Voir page 91 ci-devant  
Beschluss des Ständerates vom 12. Juni 1986  
Décision du Conseil des Etats du 12 juin 1986

*Schlussabstimmung – Vote final*

Für Annahme des Beschlussentwurfes	90 Stimmen
Dagegen	51 Stimmen

*An den Ständerat – Au Conseil des Etats*

**Präsident:** Am Ende einer mit vielen Geschäften beladenen Session seien mir ein paar kurze Feststellungen gestattet. Die Planung der politischen Arbeit durch das Parlament steht demnächst auch in unserem Rat zur Diskussion. Ich meine, dass dieser Gegenstand einem vordringlichen Anliegen entspricht. Wir unterliegen in unserer Arbeit zunehmend einem Zeitdruck, der sich nicht unbedingt gut auf unseren Parlamentsbetrieb auswirkt. Der kurzfristige Einbezug des Aktuellen in unsere Sessionsprogramme, wie zum Beispiel diesmal die Tschernobyl-Debatte, bringt es mit sich, dass diverse vorgesehene Geschäfte nicht behandelt werden können. Darunter leiden zumeist parlamentarische Initiativen und persönliche Vorstösse, aber auch die laufende Erledigung von Petitionen. Die schwergewichtigen Vorlagen konnten hingegen behandelt werden. In der abgelaufenen Session wurden an persönlichen Vorstößen erledigt: 16 Motionen, 31 Postulate und 59 Interpellationen, total 106 Vorstösse. Es gingen während der Session 98 neue persönliche Vorstösse ein, allerdings die heutigen nicht eingerechnet.

Ich entbiete Ihnen meine besten Wünsche für einen guten Sommer und erkläre Sitzung und Session als geschlossen.

*Schluss der Sitzung und der Session um 11.00 Uhr*  
*Fin de la séance et de la session à 11 h 00*



## **Schwerverkehrsabgabe. Volksinitiative**

### **Redevance sur les poids lourds. Initiative populaire**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1986
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.048
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1986 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1035-1036
Page	
Pagina	
Ref. No	20 014 485

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.